

復照原額 支付養老金

多明度訊：福利廳長谷斐昨(廿)日宣佈，約有七千名安省養老金者，因聯邦政府削減其月支養老金，現一律恢復原額。養老金之削減，係因彼等從其住宅獲得一部租金入息，現時恢復以前之養老金額支給，以待省政府調查實情之結果，其減少者，將照數補足云。

百名少年飲酒下獄

多明度訊：市風化局稽查員阿拔李昨稱：本市有十餘歲青年雖無大規模狂飲，惟在已往六個月，已有百名青年飲酒被捕，控為違犯酒管條例。每案經由一特務警員予以搜查，倘知未成年者非從鴉片酒巴或旅館獲酒，實得自成年人之手。

疑為被人謀財害命

▲義大利劇團主人被殺
古巴夏海訊：勒波里馬戲班劇團，於去星期六下午在加斯的育街，與拿拿街之收藏空棧內，綁有該等劇團子，但因倒塌而壓斃波氏云。

馬戲班主與死者之友人料為謀財害命

馬戲班主與死者之友人料為謀財害命，因該馬戲班在內各地表演，因係一星期，死者身上有金銀首飾，藏有現款在三千元以上，被白鐵板壓斃後，現款不翼而飛，查波氏除馴熟之驢子外，亦有一犬，在馬戲班表演，勒波里携大回其住宅，不料該犬在維維那奔往其主人被壓斃地點，臥於轎車之下，候其永不能再見之主人，可稱為犬，法官下令將該等驢子撥往

加拿大公民法令 修訂近訊

奧太瓦，廿三日昨晚加拿大移民部長夏里士，在下議院提議將加拿大公民法令多項修訂，上議院已通過修訂之項目如后：
①、在加拿大輪船或飛機誕生之小孩係加拿大公民。
②、外國外交官員在加拿大養之小孩不算加籍公民。
③、凡一九四七年一月以前因與外籍籍民結婚而喪失其加拿大公民資格者，准予恢復加拿大籍。
④、凡在國外入外籍之加拿大公民，同加拿大永久居住者，准予一年後恢復加籍。
⑤、凡加拿大公民之親生或收養子女准予加籍。
⑥、印度及柏加斯坦之「英國自治殖民地」公民與「英國殖民地」待遇相等，但須視兩國之政治進展如何而定。
⑦、在加拿大之愛爾蘭共和國公民與英國殖民地待遇相等。
⑧、凡自願入加籍者，按實情或強迫與加拿大或撤消其加拿大籍資格。

洗衣店生意出賣

本店在亞市福街向來生意暢旺，今因志圖別業，願將全盤出賣，置有大小平底電熨機三十六磅洗機電力乾衣機冷水龍及其他各等用具均備，每月舖租拾五元，適合二三人合作經營，有意者請來面議。
Abbotsford Laundry
Abbotsford, B.C. Tel. 432 R

直接由港運到

省港澳補品兩大權威

永利威各種馳名藥酒

歡迎各埠代理利權從優

新辦到

正唐山種美國發榮綠豆

廣生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST

Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

利同昌旅行社
代理
馬尼拉 宿務 香港 上海 廣州 長沙 重慶 成都 昆明 貴陽 西安 蘭州 迪化 烏魯木齊 拉薩 台北 高雄 基隆 台中 台南 新竹 嘉義 屏東 花蓮 台東 澎湖 金門 馬祖 琉球 橫濱 神戶 大阪 名古屋 東京 京都 福岡 札幌 仙台 廣島 岡山 熊本 鹿兒島 那霸 台北 高雄 基隆 台中 台南 新竹 嘉義 屏東 花蓮 台東 澎湖 金門 馬祖 琉球 橫濱 神戶 大阪 名古屋 東京 京都 福岡 札幌 仙台 廣島 岡山 熊本 鹿兒島 那霸

司公亞不詩
報電 船輪 車火
司公船輪統總國美
票機飛兼船車
籍入
梳燕險保種各
Marwon Travel Service
Marwon Agencies.
541 Fisgard St. Victoria, B.C.

頭等什貨生菓菜蔬店
本店地位適中生意興旺傢私齊備如有僑胞欲購新裝者請兩點鐘已前到來面議
1212 ROBSON ST.
PA. 1912

△風濕及骨節炎之新藥
君患骨節炎與風濕之猛烈刺痛嗎？神經痛嗎？用過Golden HP2 Tablets嗎？若曾患骨節，手足諸痛多年，艱于行，不能睡，其苦不堪。至服Golden HP2 Tablets方得真正痊癒。勿受無謂之苦。請服此新藥，便可速即解除痛苦。又能消腫，日用熱茶或檸檬水四次。一百粒二元五角。各藥房均代售。
△停止胃痛及飽脹
凡肚脹，心火熾，神經弱，及胃痛等症，服Golden Stomach Tablets，便得根治。得精神能睡及如常食。多年胃病者，常因飽脹不能睡。服Golden Stomach Tablets，便得收效。五十五粒一元。一百二十粒二元。三百六十粒五元。各藥房均有。

廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

生隆棧藥房
SANG LUNG JAN
35 Pender St. E. Vancouver, B.C.
本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧品花樣繁多最近又辦到男女親羊毛衫羊毛襪毛毯長短襪雨衣內衣睡衣及皮靴皮襪各種雜貨價廉物美如蒙光顧無任歡迎
代售美國著名立止肚氣器具如不見效原銀奉回
△價錢▽每副拾五元
如再買水大樽五元七毫五 細樽三元零毫五
丸散目錄函索即寄
電話 MA. 0885

炳利士柏架
老牌牙科專家
歡迎華友光顧
館長 廖西牙科
博士啟
PAINLESS PARKER DENTISTS
615 W. HASTINGS ST.
Near Post Office
Vancouver, B.C.
TA. 1548 Dr. V.E. Mose, Mgr.

黃傑培藥行
JACK WONG
Chinese Herb Store
235 King St. Winnipeg, Man.
(手妙尿甜醫)
專醫奇難雜症
甜尿脚患眼科
化糖藥酒
士兩庄每樽拾元
初起一樽至三樽服即痊癒
重症一樽至五樽服即痊癒
沉痾症親到面見
就醫兩星期妥善
諸君購藥恕不受
C.O.D.手續煩
雜之故耳是盼
黃傑培謹啟
▲恭頌良醫▲
培傑先生，昨收到付來藥酒，曾經照單服飲，似覺有效。因弟雖患過甜尿症，惟是現亦無甜尿，不過欲求斷根，可望甜尿無復發于後耳。故特字求先生，再付二樽，以預防不虞。亦可照C.O.D.寄來。便合並祝
福安 五月初一弟伍時海字白

QUILL LAKE CAFE
P.O. Box 74
Quill Lake, Sask.
培傑先生大鑒：弟昨由尊處定購甜尿藥酒三樽，經已如數收到。弟自飲此藥以來，功效即見。在處實傳先生妙手，近各處朋友亦多染有此症，是以紛紛託弟代購此藥。茲隨函附上柯打紙七拾元，希希收訖。並將該藥酒七樽早日寄來，應用為荷。此致
台安 弟伍時海 謹啟
P.O. Box 423 Duncan, B.C.

行銀杭升襟
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
本行設在緬街夾片打街，為華人服務已有四十五年。吾人歡迎新來本埠者。請來本行滙港赤。貯蓄款項。現有貯蓄箱出賃。

舖金盛美
十足金業首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡 司理鄧滿慶啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B.C.

華新書局
華僑入籍須知 二元
古今國史 二元
歷代皇帝大事記 二元
美人風雅大觀 二元
「哀情小說」余之妻 二元
風流大婦人 二元
薄命鴛鴦 二元
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

◎域埠民治黨陳近南
先師寶誕鳴謝經費
寶源拾元 新東西廠 招利廠
廣東廠 大館 東漢廠 每七元五
大世界 尚利館 新世界(日)
新世界(夜) 寶源館(夜) 每五元
大利牌樓 茂盛字花 勝利牌樓
合和牌樓 新世界字花 勝利牌樓
合利牌樓 新世界字花 勝利牌樓
永利字花 每貳元五

◎沙市民治黨分部
鳴謝陳近南先師寶誕鳴謝經費
李世仰拾元 馬本啟 朱伯寬
每五元 馬本恩 謝家 華德樓
每二元 泰來 華昌隆 每三元
麥參 本堂 馬珠 翁政 馬燦
本堂 陳佐良 葉昌 葉君創
邦美 馬榮振 朱基平 胡竹枝
謝瑞 趙松均 葉祖列 馬立棟
余富 每壹元

「躍市砵」
為加拿大最好之香煙
EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTES

金源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743
新到大宗
北江冬菇 各種名茶
厚身花菇 合時醬料
北江香辛 罐頭食品
天字草蓀 鮮明藥材
靚大榆耳 參茸補品
淨絲燕窩 大金錢龜
價錢相宜

元發棧有限公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.
直接運到巨幫
永利威馳名藥酒發行
玻璃樽庄 蛤蚧酒 龍虎鳳
大瓦樽庄 烏脚酒 三蛇酒
小瓦樽庄 木瓜酒 三鞭酒
歡迎各埠僑商代理

華人西醫
葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485
葉邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. PA. 8610 Res. FA. 7741-L
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MA. 2053 Res. West. 1489-L
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. TA. 2824 Res. HA. 3549-L
梁楚魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. TA. 4934 Res. KE. 0636
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. PA. 4709 Res. FA. 8841
林華棟 Dr. D. Lim Phone: Off. PA. 8613 Res. FA. 0136-L
華人牙醫
趙社現 Dr. W. S. Chu Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749-R1
李建宸 Dr. D. S. Lee Phone: PA. 7059

前報。今日菲氏爲加強其控訴起見。特召集十六鄉人出席作證。同時另行呈遞一個由五十餘居民簽名之指證書。說明該警察局局長時到市長公館追求市長太太之經過。菲氏稱。此批出庭作證之證人。均爲附近之鄰居。所住屋宇與公館相對。對於公館各種動態。極爲清楚。此次出庭指證對該警察局長絕無冤枉之處。惟警察局長力加否認。

密省格城電・此間毒

密宥格城電。此間青年康尼。十九歲。家境清貧。做事不擇手段。最近與一位女子瑪蘭小姐結識。感情甚篤。舉行結婚。婚前康氏經濟發生困難。先用假支票購一戒指贈與新娘。及在法院領領結婚許可證時。亦付假票。遂入監爲值刑。

協助加政府

奧太瓦二拾二日加拿

昨日據加拿大貿易部長考氏報告稱
 • 加政府已召喚考活少將協助加
 政府策劃非常時期如何安排加拿大
 之工業資源

[illegible]

△旅行快捷佳音

本公司代理中國航空公司
C.N.A.C. 與菲律賓航空公司
P.A.L. 及汎美航空公司
P.A.A. 并加拿大航空公司
T.C.A. 美國航空公司：
U.A.L. 現爲利便僑胞起見
特商得以上各公司關於定
位購票手續可直接在本公
司交款即可發票簡捷妥當
僑胞如欲返國或迎接親屬
來加拿大者幸祈留意焉

TAI PING YANG TRADERS LTD.
73 PENDER ST. E.
電話：MA - 3658

美將簡化海關手續

紐約·二十四日加拿大社電：美國會疑近日内討論議案，刑罰各

雖然海關稅率將無變動。但以
前各種關於規程之誤會。將因之而
顯明。以前無數外商。如加拿大商
人等。屢因誤解海關規定。而蒙受
莫大之損失。

威路慎總統 七月十號
戈登將軍號 七月十三號
企李 總統 八月九號
八月二號由港開來大埠之戈
登將軍號船男女三等客位能
在本代理處預備此等船位付
港以應搭船之用保無阻礙
本號為環球航空公司協會會
員代理世界各航線飛機客票
并與各鐵路輪船互相連接如
蒙賜顧及有關於旅行一切手
續妥為辦理

愛屏林馬號安均
坤炳余德均馬
Quon On Co. Ltd.
254 1/2 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025
社行旅昌同利
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

雜桂中製盒茶藥沽格

漢民本爲僑服務宗旨接辦中西文件

定價越平。

生意越好！
生意越好！
定價越平！

祖國雜貨 行情印就
新鮮瓜菜 蒙取即奉

裕綸公司

YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.

THE T. EATON CO. LIMITED
BRITISH COLUMBIA VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

精較各種越時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
426 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MARine 5938

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
 MARPOLE COAL CO.
 1001 Main St. MA. 7331

(滿)
(地)
(可)
(銀)
(行)

每日只費兩銅仙汝
 可租一滿地可銀行
 保險箱爲你貴重物
 之安穩
 在避火的鋼庫之箇
 人保險箱你可放你
 之貯蓄票契券及他
 種貴重文件而無盜
 賊水火之虞
 你之箇人保險箱無
 別處能比牠之安穩
 又無牠等保護能比
 牠之低廉
 滿地可銀行加國第
 一銀行自壹八壹七
 年以來曾與各界人
 士接洽矣

之安穩

BANK OF MONTREAL

壯陽及補

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia St
Phone PACific 6436
Vancouver, B. C.

專 驗 鏡 眼 兼 驗

[illegible]

京都
雷鳴春
補精

度製

原是皇宮補品。
世上從來罕有。
既可驅邪治症。
茲本良心一片。

京都雷鳴春（精補精）。乃大補陰陽。行氣活血。生精益髓之聖藥。男女咸宜。藥力之靈。功效之廣。開補品界新紀錄。信用之盛。聲譽之隆。為藥寶中之最著名者。真亘古未有之補品也。凡精腎兩虧。夜便夢滑。腰痠膝軟。陰虛陽痿。易洩難嗣。氣虛血弱。寒咳久濁等症。服之立奏奇效。諸君欲求康健。請留意焉。

御醫妙選進呈。
秘傳我得製成。
復能益壽延齡。
特售普救衆生。

皇宮補品

▲寒來暑往 ▲秋收冬又降了

可愛的秋涼已去。可畏的冬寒又至了。素患氣虛血弱。骨損精虧的人們啊。你們處於隆冬的時候。這是最常感到手足俱冷。夢遺頻數。腰痠不舉。精神萎靡。長此愈弄愈光。以致促及生命。那時就悔恨已晚哩。諸君若欲防微杜漸。恢復人生樂趣。請速服。

京都雷鳴春（精補精）。則這些病症。立刻一掃而清了。

金源堂藥行公司 金源堂藥行公司 金源堂藥行公司 金源堂藥行公司 金源堂藥行公司

血藥丸 (Preston's Nerve Food)
 是若字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
 Leland's Rheumatic Remedy
 每樽壹元 及二元五毫
 Leland's Kidney Tonic
 每樽壹元 及二元五毫
 心配合 洗非林及晒相
 大佐治街懷亞德藥房啓

家
 版
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg.
 年十三逾醫行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St. W.
 Pacific 8829

請各界僑胞注意
本號各種貨品
並有參茸玉桂
一律削價平售
歡迎僑胞參觀

泰來館四拾元 進利館四拾貳元 合利四元五毛
南京樓四元 鄭忠梅 廖造喜 每拾元 陳宜顯 劉洪浩
黃金灼 黃榮蘭 徐發起 何勁洲 周玉生 鄭兆權
每五元 林洪公 趙將潮 李廷俊 周少川 林時仰
林進傑 周洪賢 周相 徐灼 李希賓 關邦健
廖造喜 林炯夫婦 駱莊 朱廣禮 每三元 黃鳳珍
李蘭芳 陳懷存 陳宜談 趙仕照 陳秋林 梁秀鳳
鄭尚棧 周伯昌 徐鎮泉 每貳元五 陳如信 司徒華
李瑞 趙偉常 湯樂 羅護世 江彥 唐自瑾
黃子為 鄭仍 曹如京 黃遠光 江南樓 譚子欽
鄭兆鈞 陳少荃 鄭秋仍 每貳元 曾錫元 李錫初
朱由堯 鄭連棟 黎和 唐錦 郭洪隆 黃壽滋
生利館 馮雙德 每壹元 鄭長培 駱兆龍 駱兆全
每七毛五 曹觀嵩 譚子華 吳培嵩 周佳 曹嵩
每五毛

◎維城洪門體育會

三十九年職員表

正會長林鉄郎	副馬心民 周順榮
正書記林文合	副劉漢浩 阮杰
正議長趙仕照	副盧金生 曹秀夫
正監督司徒熾	副周在選 崔社旋
正外交關祥生	副陳國安 李樹元 楊北達 周伯昌
正財政陳宏祥	副李業森 黃榮蘭
國技主任唐練彪	副馬玲彪 吳賀彪 黃星彪 鄧龍彪
國技科員蔡元隆	吳棟 周苟 黃森 羅景培
林社賢	盧日榮 胡炎勝 周錦堅 周錦全
李業敬	梁家詔 梁家民 林月美 梁美容
陳樂觀	陳樂然 陳樂昌 鄧金鳳 馬廷輝
伍贊傑	謝景倫 謝景文 謝秉祥 伍秀清
謝少蓮	李瑞蓮 梁月容 馮羣錦 馮羣仙
黃北淇	
瑞獅主任鄧子才	副馮德權 鄭秋仍
瑞獅科員余秉潮	朱益明 黃炳合 陳孔燦 楊炳坤
鄭其	黃華昌 董嵩 楊東賢 朱益榮
馬羣惠	阮財 劉炳松 林國智 曾文
陳國華	黃瑞其 龔定榮
宣傳主任周朝鎬	陳謀灼 薛濟 鍾美錦 陳福如
鄭霖炳	陳雲燮 關祝漢 劉永合
關祝如	陳誠 林炯 梁遐
趙鴻欣	鄭茂
核數主任湯惠予	岑卿業 鄭家滋
庶務主任劉梅伯	周瓊 余倫和
婦女科主任林炯夫人	鄧子才夫人 岑永熊夫人
科員 朱作霖夫人	周順榮夫人 陳福如夫人
關祝漢夫人	梁石垣夫人 湯覺夫人
馬存創夫人	關祝如夫人 馮德權夫人
周瑞廣夫人	黃華昌夫人 周伯昌夫人
李樹元夫人	張賜銀女士 陳丹桂女士
林月蓮女士	宋秀女士 朱月釗女士
朱月愛女士	蔣清女士 梁愛羣女士
梁玉珍女士	劉玉英女士

陸聲

洪信門
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳

(四)

少林奇俠傳

高洪洪久不到少林。他到底往那裏去了呢？此中有一段離奇的情節。現在待我們細細說出來。在本傳的初集書中。無不詳述高洪洪的經過。他在吳江梨花里。在夢漁家。在師徒倆不是談起高洪洪的經過。一次。高洪洪去探望夢漁。師兄弟在談話中間。高洪洪說起往東湖遊玩。因彼時夢漁三弟聲聲很大。輕財好客。在南邊一帶走動。差不多都知道東湖遊玩。有這小孟嘗君似的一個人。當時夢漁聽到此話。眉頭一皺。勸他別去。高洪洪不聽。以為是夢漁三弟的頭銜。近來廣結羽黨。橫行鄉里。魚肉良民。無惡不作。倘與他為伍。怕辱沒了少林弟子的身分。高洪洪聽了。沒說甚麼。但一笑置之。後來他別了夢漁。出了宅。不知怎的。一顆心又霍霍地動起來。把夢漁之言。在腦後。打了幾圈盤旋。仍自走到了東湖遊玩。席連三是個頭銜赫赫的武進士。聲名浩大。每天到門求見的人很多。其中上中下三等人物都有。論起身分來。他總是個武進士老爺。資格高貴。非比尋常。不應自甘自賤。與下流人物為伍。然而他並不如此。自前年起了頭。即專與江湖上一流人物往來。無論他上等也好。下等也好。凡到門求見者。只要會些拳棒。或有一技之長的。他總一律歡迎。竭誠招待。並不擺那老爺的大架子。因而一年來。席連三好客之名。也傳揚於遠近。要知席連三家私頗為富有。他所以輕財慷慨。廣結交者。內中實係暗受他人重托。別有作用。有高洪洪之希望。在後。非真正性愛交游。廣結客。博一個小孟嘗君的虛名。則高洪洪高洪洪到了席連三府門前。自通姓名。聲明特地到此。要拜見席連三老爺。管門的進去通報。沒多片刻。裏邊一聲有請。高洪洪即入內。

白髮紅顏

(四)

和尚破奇案

官衙之有和尚。即遺兵士廿名。和尚和尚。並留和尚在衙內。以候破案。迨至下午五時。和尚與兵士果然拘來一婦人。及粗男子一名。開堂審之。據婦人供曰。僕姓鄭名春桃。年方十六歲。係鄭炳炎之第三女。於前四年。吾父因家窮。多曾與吳興村曾其茂為養媳。及至早月。其茂之妻。因年老多病。遂與子離子之事。及洞房之夕。僕與曾其茂曾其茂。同睡床中。僕不知因何。驟然如痴如醉。移時不省人事。及醒。不能起。大驚。四圍摸索。似困全身。始知身埋棺中矣。乃放聲號咷。冀人來救。殊知聲嘶力竭。未有人至。幸該棺簡陋。上蓋尚有縫罅。可通空氣。不致窒息。經過許久。恍聞有人聲。由遠而近。吾則疾聲大呼。他等適經墳旁。聞聲來救。吾起身後。見所救我者。是該鄉解案之男子。及伊叔二人也。我當時感他等有再造之恩。故向他等叩謝不已。伊叔問我何處人。及因何生埋墳中。我將上述之實情。對其說知。伊叔擬將僕送回家中。此男子對伊叔曰。該婦人理應歸墳。其家人已作死。今其為我救。是為我所有。予可娶之為妻矣。其叔責之曰。該人是有夫之婦。且結婚未久。萬不能乘人之危。而奪人之妻。然我雖有救生之德。祇係受人之恩。耳。若你欲娶妻。可勤力工作。俟至年終。自有辦法。現下勿論如何。要送它回家云。其時適值十二之夜。明月當空。僕沿途先行。其叔護後。該男子亦尾之而來。甫行數武。突聞一聲。我回頭一看。其叔盤腿而倒於地矣。及察其所以。而通也。村人聞之。始為之恍然。

(完)

。懼而欲逃。他即揚揚斧向予警告。曰。如你私逃。吾亦將你與該老人同歸於盡云云。其時予在其勢力之下。不敢走動。他即將伊叔之屍。順埋於吉所埋之棺內。事畢。即拉僕回家中。及即晚強我行夫婦之禮。

美國趣事
△在俄俄州府命布市。有一個竊賊。名叫威爾斯。被處罰得很特別。法官罰他不但每星期日都要到教堂去做禮拜。並且每星期一都要到法院去。法官陳述律師所講的。是甚麼。

當時我原欲誓死以報。但竊思其叔如此慘死。恐將來對於吾之夫家。有所株連。故隱忍一時。任其為所欲為。以候異日大報昭雪之解決。不圖今日天公有眼。竟能代僕報仇。解案法辦。實獲我心。亦遂我願矣。官問畢。轉審該男子。據他供曰。吾姓毛名連三。三十二歲。廣東人。素與六十五歲之嫡叔毛尚積者。業打磨之工作。於上月十二日。由某市完工回里。經過某地。聞該地生還之聲。就而救之。遂發生此逆倫事。官再問曰。你確係行殺你嫡叔及搶奪嫡叔人乎。曰。然。官又問曰。你為之。一一如之。官即判曰。毛尚積如此所為。實罪大惡極。應施以凌遲之刑。而該婦人鄭春桃者。即判回會。光。帶歸家。此後夫妻重圓。又該被殺之毛連三。雖冤情大白。但他生前對於嫡叔人。有救生之德。且又為父事被殺。今令官昭光夫婦。以昭父之禮奉承。聊報萬一之恩。而其茂及村人一千人等。官判無罪釋放。至於該和尚。仗義救難。協助破案。世所罕有。遂送一匾額賞之曰。慈雲方丈。真是教人生佛。判訖。邑人聞之。莫不稱善云。又事後該和尚之村人問於他曰。你出之。既無聲息。但出房之後。其門之上。何能開門。該和尚曰。吾非開門而出。係由房內後牆之活穴而遁也。村人曰。你之後牆。何有活穴乎。該和尚曰。吾屋之牆。係以泥磚為之。吾屋後邊。向園菜園。並於貼近牆邊處。為堆草之所。予童子時。為行竊吾母之錢。故在貼近草堆之房牆處。私開一大孔。每待吾父母外出工作。關起房門時。吾則由該牆孔出入。冀竊些少錢財。以資買食物之用。待出入完畢。則以活動之大泥磚封固之。十年如一日。吾父母未知之也。及吾結婚之日。吾父母將該房交吾居住。以作受室。適是晚吾妻有此事之發生。懼而欲逃。當時思前想後。若開門出走。必被父母聞聲盤問。顧房中有牆穴。遂由此而遁也。村人聞之。始為之恍然。

燒乳豬之始

近三十年來。燒乳豬一饌。列為上菜。香燒乳豬之最初發明者。為廣州惠愛路某記。某燒臘有年。苦於其業不昌。乃思出奇制勝。向豬欄廉價收購「慢兒」不能再養之豬仔。塗以兩乳。明爐燒之。售價一如其他燒肉。粵人口味好奇。明爐燒乳豬竟能暢銷。其後所燒者。亦為正當之乳豬。而非「慢兒」貨式矣。

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. H.Ast. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三三

SUN PEKING CHOP SUEY
樓京北新雲高
252 Powell St. Vancouver, B.C.
地方雅潔著名
廚師心細術精
常備粉麵筵膳
經濟食譜兼陳
每日下午四時開至
午夜壹時半
PA. 9610
本樓主人謹啟

行銀路派奄
行支有設埠頓問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
華友欲回鄉者注意
(代理) 江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲蓄銀行開辦
廣州 興寧 江門
梅縣 韶關 新昌
汕頭 台山 赤塘
◎ 廣州分行 Marine 2548
◎ 廣州分行 Garden 1171
奄派路銀行啟

ADAMS
OLD RYE WHISKY
其味質之美
君便能賞識
一飲亞淡斯
堪咸市杰酒
酒價錢克己
請君購飲此
【載登所府政省詩卑或局酒非並白告此】

味精
各商號均有發售
◎ 葉沃裝修電火
本人專裝修電火工精價廉
僑胞光顧隨時應命
電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

天廚味精廠出品
國貨總代理
司公貨雜行輔
場商貨國
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國辦來精良
貨品正地道選材以應
僑胞採辦
司公貨雜行輔
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

行藥新統曹
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎ 補腦養心丹 四兩庄五元
◎ 補腎丸 十二樽十元
◎ 鹿耳丸 四兩庄五元
◎ 牛黃清心丸 每樽一元二角
◎ 男子七疝丸 二兩庄二元五角
◎ 消腫解毒丸 二兩庄二元五角
◎ 皮膚止癢水 每樽一元二角
◎ 立效拔氣水 每樽一元二角
◎ 立效萬安油 每打四元
◎ 立即止痛片 每打二元

司公隆永
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C. CANADA.
(貨水國祖時合到新)
桂林馬蹄 老身冬瓜
粉葛雞翅 青綠苦瓜
沙參參茸 新鮮毛瓜
紅芽芋仔 豬腸豆仔
橫欄芋仔 雪豆不豆
佛手白果 潮州芥菜
雪白茨菇 靚白菜芯
南雄生羌 召菜白菜
本店專營各時菜肉品燒臘
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

司公隆永
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C. CANADA.
(貨水國祖時合到新)
桂林馬蹄 老身冬瓜
粉葛雞翅 青綠苦瓜
沙參參茸 新鮮毛瓜
紅芽芋仔 豬腸豆仔
橫欄芋仔 雪豆不豆
佛手白果 潮州芥菜
雪白茨菇 靚白菜芯
南雄生羌 召菜白菜
本店專營各時菜肉品燒臘
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
Phone MA. 5783
新到大宗
香煙麻糖發行
價錢相宜

TAtlow 1754
紀經漢黃
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 Gore Ave., Vancouver, B.C.
接理移民入籍文件
各種大小生意部記
填報工商入息稅紙
各種保險買賣營業
各埠梓里函詢委託
毋任歡迎包辦妥當

一年一度災害

防洪的老辦法

各舖戶限於經濟力量亦不能有一西
水板」的設備。潦水一到，惟有逆
來順受。沿岸居人，以舟代步，形
成一陸地行舟」。馬路兩旁，建築
物相望，却像一河兩岸，風景色
別個地方決領略不到的。

當地防禦禦禦，既無辦法，於
是，只好任由潦水破壞！水區商業
總有一個時期窒息，對於交通
亦受梗阻。去夏潦禍，不像民卅六年
之大，但廣三鐵路已不能行車。車
次由每日九班減為三班，易手前仍
未回復原狀。廣南公路運輸也停頓
許久，可見西潦對佛山打擊如何巨
大。市內馬路廢爛，凸凹不平，正
如百孔千瘡，亦因潦患年年，無法
修補。要之，當地因潦而遭受損失
數字怕無可統計。

▲且看今年如何

今年春天平穩度過 中共當局
宣稱戰勝洪水 實際由於江水屢漲
不起 并非人力「戰勝」 現在夏天
來臨 其勢較春天凶險 中共正面
臨嚴重考驗 看能不能夠消弭天災
共方「珠江行政督察專署」特設
立防洪復堤委員會這個機構 派杜
國彪（現任「海南縣長」）曾勤夫
爲正副主任 在佛山成立防洪復堤
指揮部 以備指導民衆搶險修堤等
工作 自是相當努力的 但如上面
所說 此等消極防堤方法 只能防
患於有形 不能防患於無形 不過
在中共政權未臻鞏固的今天 亦祇
可做到這個地步 今夏海南佛山受
西潦威脅 恐亦難免、問題在如何
使之減輕而已

官僚產業

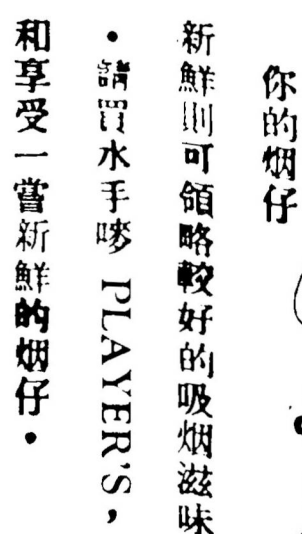
歡迎市民告密及檢舉

管會定六月壹日作第二次執行清理
國民黨政府及其官員之產業 歡迎
市民告密及檢舉 德市易手之初
曾舉行爲期三個月之清理 惟官方
仍認爲尚有衆多之官僚資產藏匿
故再舉行第二次全面清理 第一期
清理所獲之「敵僞產業」共有大小房
屋三百七拾家 小型米機麵粉廠六
家 地段卅四段 田四坵 碼頭二
座 塘一座 業主逃亡或避債稅
或嫌疑敵僞產業而遭政府所代管者
則有房屋二百七拾家 農田五百
畝 古地廿一段 碼頭拾一座 工
廠五間 市場一所 戲院及娛樂場
四家 當局定八月壹日開始執行第
二期清理敵僞產業工作 民營報紙
有越華現象兩報 留穗股東公議將
陳式銳等四人股東除退 全市最大
規模電影院之新華戲院 當時認爲

外宿不報

被罰寫悔過書

廣州六月二日訊 廣州市公安局總局尚未公佈 執行壹九四九年頒佈之管制人口法令 惟若干公安局已開始執行此項措施 致令此間居民感覺疑慮 據息光復中路二壹號 中國粉麵司理唐倫 廿七日不依手續外宿 爲光復派出所查悉 以唐身爲司理 外宿不報 實屬不合 乃予以警貼悔過書的處分 其警告不得再犯 否則嚴行究辦 查該項禁令係管制人口法令中規定者 凡居民不在所住宿時 須向原屬公



局申請及向準備投宿地區之分局
申報云

學校先生多過學生

中山訊 中山軍管會文教科整理接管各中學校 厲行所謂新教育 學生多已退學 據最近調查 素以學生擠擠見稱之縣立中學 現在學生不滿四百人 以前約二千人之縣立師範現在不滿二百人 中山民盟負責人蘇翰彦接管之大公中學支前會秘書鄭澍微接管之二區中學 每校不及四拾人 學校教員職員多過學生 前進之士 啼笑皆非。

重新廣告

本旅館新人接手續業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎
 盧金生公司啟
 NEW WORLD ROOMS
 176 Pender St. E., Tel. P.A. 9038
 Vancouver, B. C.

新世界旅館

◎接整水龍

本店接整水龍水廁等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命

◎接整水龍

本店接整水餽水厠等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命

G. Drummond

265 Pender St. E. Rear
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

◎攝影大家周耀初先生証明

頭暈身
熱飽滯
唔駛怕
唯用家

頭暈身熱飽滯
唯用家
平安茶

五洲大藥房主以
朱去非先生相

券 贈

憑券不取分文類即寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

好消息夠熱
度古文煤油
煖爐最經濟
夠耐用唔怕
煤油缺乏担
保供給足用

馬開錫電器行
HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

COLEMAN OIL HEATER \$79.95

A dark, textured book cover, possibly black or dark brown, with a vertical slot or opening in the center. The texture appears to be a fine, woven pattern. The slot is a light color, possibly white or light gray, and is positioned vertically in the middle of the cover. The cover is shown from a slightly angled perspective, highlighting its three-dimensional form.

Bassema Ointment 卽前日冬綠
 草藥膏。能治皮膚癬癢、疹、及各
 種發夾 每盅五毫 大盅壹元二毛五
 專門藥劑師 快捷安當
 外埠賜顧 郵費在內
 卡路街夾加都華街屯派藥材店啟
 EMPIRE DRUG STORE
 Carrall & Cordova Sts.
 Phone P.A. 4934 Vancouver, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 9395

竹林餐館
大筵小酌
上等廚師
地方雅潔
貴客光顧
無任歡迎

雲埠著名
隨時應命
烹調巧膳
招呼真誠

本館主人啓

THE ROYAL BANK OF CANADA
 支行位于 緬街夾 喜市定街

歡迎華僑儲蓄。用最好利率。滙款往中國及香港等處。郵滙電滙。均快捷妥當。

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., HA 0141

B. C. COLLATERAL
77 E. Hastings St.

卑詩押舖廣告

頭月息納五厘
以後每月三厘

當

OWL DRUG CO.
 舖材藥路澳
 聘有華人店員在喜市定
 夾緬街服務支店在喜市
 定街夾亞弼街
 防牙患牙膏三毫二
 Chlorodent Tooth Paste
 五毫五
 防牙患漱口藥水
 Chlorodent Mouth Wash
 七毫五及壹元二毫五

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售學友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙公司謹啟

漂列地嘜麵飽現
改名爲のの嘜其
名雖改易但該麵
包仍爲舊公司所
發賣仍爲舊人員
所製造請君購買
のの嘜麵包莫論
在何處購買時時
新鮮

Ask for
GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

◎新舊屋蓋包工廣告

本公司承接一切平圖屋蓋工作無論
新建修葺工精價廉種類則有柏油砂
礫及地氈青瓦自由採擇能包工作軟
迎問價不收分文

EMPIRE ROOFING CO.
MA. 1447

◎中國洪門民治黨

駐加國片市佐治分部

中華民國三十九年職員表

執行委員 蔣欽毓 黃炳寬 張聯昌

候補執委 周在利 麥乾

監察委員 林友馮 深

常務 黃炳寬

秘書 張聯昌

外務 蔣欽毓

財政 黃錦清

退職 李煥東

副 馬榮齡

副 黃寬

副 林立強

副 陳季

駐硤市歷代代表	評議吳大馬本浩
駐悉尼路代代表	趙得勝吳克香
核數馬榮翰	
庶務伍洪彬	

新 鄉 里 保 險

HARRY JAMES

INSURANCE

& REAL ESTATE

212 KEEFER ST.

TAtlow 1377

新近由祖國到來
加拿大之男女僑
胞如蒙幫襯本公
司購買保險者隨
時可能發生効力

吳國華辦事處啓

請在本店購買名廠出品之

「夏天內衣」(后價在比特省內)
(每元加貨稅三仙)

原色短袖內衫單號至四十四號二件壹元三五
每件壹元三五

原色短袖薄內衫(褲同價)
每件壹元三五

白色無袖衫連短褲
每套 壹元四

白色短袖衫連長褲
每套 壹元六

靚原色短袖衫連短褲
每套二元二五

竹紗短內褲
每條 八毫

無袖白色人絲內衫
每件壹元二五

笠巴褲頭白色人絲短內褲
每條壹元半

無袖白色人絲衫連短褲
每套二元二毛五

棉机人絲襪 每三對
壹元壹毫

各色短頸幼結人絲襪 每二對壹元五毛五

各色短頸全男郎絲襪(耐用易洗) 每對壹元半

各色長頸全男郎絲襪 每對壹元六五

◎籌募大公義學置業委員會職員

委員	黃義華	司徒捷予	王華進	蔣安翹	林榮	謝志如
	關邦健	周玉生	張其	岑嘉旺	林洪公	胡福海
	張明益	呂禮庭	馬心直	伍澤濂	鄭其海	徐發起
	黃義華	副主任委員	司徒捷予			
文書主任	簡國安	馬心直	財政組長	關邦健	黃增業	
外交組長	簡建平	雷紹箕	宣傳組長	林洪公	伍澤濂	
科員	馬放山	馬煦	朱今石	周金滿		
籌募組長	林榮	廖造喜				
科員	周相榮	司徒其祥	陳金泉	陳翼耀	林優	馬毅民
	黃少波	徐發起	薛聖接	龔開順	羅彭年	林保安
	鄭振瓊	楊子順	雷紹裘	簡苗夫人	捷予夫人	梁麗婷女士
	伍澤濂夫人	陳懷春女士	黃鳳珍女士	蔣義妹女士		
簡國安夫人	伍淑勤女士					
大字隊隊長	林榮					
隊員	謝志如	周玉生	林洪公	陳懷春女士	簡國安夫人	
公字隊隊長	黃義華					
隊員	岑嘉旺	廖造喜	伍淑勤女士	蔣義妹女士		
義字隊隊長	簡苗夫人					
隊員	關邦健	陳翼耀	林保安	伍澤濂夫人		
學字隊隊長	黃增業					
隊員	張其	鄭其海	梁麗婷女士	黃鳳珍女士		
特別隊王華進	蔣安翹	司徒捷予	周玉生	周相榮		

◎請惠夏季報費與告白費

本報向承各界 鑒胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至為浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收夏季報費與白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。慨予使數擲下。以週轉。則不勝感荷之至。

本報司理鄧德敏

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，勞據信封，信箋，徵信錄，捐冊，及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笄巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

總代理 西太平洋公司
West Pacific Agencies
628 Main St. Vancouver, B.C.

史國公

我國許多大文學家。
都與國酒結不解之緣
・因飲國酒・適確有
超然的樂趣。

「李白斗酒詩百篇
長安市上酒家眠」

起。由該屆畢業生表演白話劇助興。劇目「光明的早晨」。該劇係由西班牙著名著改編。適合中國國情。表演該劇之目的。在喚起一般僑童。注重中國文化。學習中國文字。各演員表演逼真。博得掌聲不少。演至精采處由攝影家梁定邦一一收入鏡頭。至十時半完場。散場後。由該校教職員引導各生家長等。參觀該屆畢業生成績。及學治會主編之

華入長老會消息

雲埠華人長老會。定於是月廿五號禮拜晚八時。舉行夏季聖餐典禮。同日舉行全加長老會七十五週年大紀念。謂該會總理施文達牧師演講加拿大長老會歷史。并有青年歌詠團參加唱時助慶。又該會定於七月一號。舉行郊遊運動會。地址在士丹利公園。統請僑胞參加云云

孝友聲報、歡迎第九屆高小畢業同學專號、觀者咸致好評云。

中西棒球比賽消息

雲埠中華體育會棒球隊、上星期日與者市隊比賽、華隊則獲四對三勝利、本應三對三和局、但西隊有隊員受傷、又無候補員在場、評判員遂宣布華隊勝利、是星期日下午六時四十五分、華隊又與振路電器隊在跑路球場比賽、聞振路電器隊與華隊兩隊同列第一、偷是場誰得勝者則列卑時商務棒球總會第壹班第壹名、今年華隊之成績極佳、久為中西人士所贊許、亦為國家增光不少、該會現在財政無多、極難支持、該會擬下星期特派林晉安、黃炳超、雷金榮等、向僑界捐款、望僑胞解囊樂助、茲將卑時商務棒球總會第壹班六隊之成績表列上、

第壹名中華體育會與振路電器隊。
第二名者市隊與奄丕路銀行隊。
第五名多市佛電車隊。
第六名哥頓錦布隊云。

七月三日爲納稅最後之登日

逾期將照規定處罰。爲避免擠擁各人可用郵政滙票或紙將款項交市政府。但勿忘貼紙上之郵。凡已交保證金者。請將收具連納稅紙寄交納稅辦事處。以便清。君保證金不敷。請將差額同時付。爲利便不能在辦公時間內交者。納稅辦事處。將在廿六。廿廿八。廿九。三十。及七月三日延辦公時間至下午八時爲止。星期日不辦公。市政府納稅辦事處。在西拾貳街四五一號。電話 E 27110

世界第一煤油富源

点問頓、廿四日加拿大社電昨日據美國加拉寬尼亞藥孚煤油司董事會主席諾時氏稱、亞拉不省之油礦、或將成爲世界第二煤富源。

諾士氏近日曾乘飛機遍遊亞不打省各處油井。

彼云、我深信亞拉不打省之富、不亞於美國狄沙州者云。

先妣李門徐氏安人痛于中華民國

終內駭不孝女遠居外埠未能親視殮諸遵禮成服明蒙李添夫婦代理事經于同月十七號朝十點鐘在肥當殯儀館舉行出喪扶柩歸土深蒙宗親戚友誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨次高誼隆情殯存均感謹此叩謝

不孝女裴蓮泣血飲恨

惠賜芳名 恕不稱呼

李添合家 黃炳昭合家 周仁儀合家
溫日明合家 沈昌 沈華照合家
劉孟榮合家 以上繫茶花圈

陳維高合家 盤國恩合家 李錦
合家 岑 祺合家 陳繼碧合家
陳佩珍全 李章兆合家 李章結
吳樹坤夫人合家 周石夫人合家
黃英夫人合家 伍瑞合家 陳志
合家 簡晃合家 以上每花圈

葉求賢合家 黃榮芳合家 李耀
合家 李發良合家 以上全花圈

蕭本和 周月蓮 盤益民 每花
周瑞潤 周鳳珠 全花圈 譚
胡素美全花圈 吳道一合家 周南
合家全花圈 劉進 蕭江銓 力
朱漢英 黃官瀚 黃寬容 全花

Jim & Doris On Lee 全花

黃兆榮 劉北煥 李球 方子
彭天佑 全花圈 陳維才 陳維
陳維光 每樽儀五元 馮森宗合
樽儀貳元

調味
第一
(味)
(本)
用味本調味
四時咸宜

Kuo Seun Importers Co., Ltd.
87-91 Pender St. E.
P.A. 6023 - TA. 3735
Vancouver, B.C.

雲埠國信有限公司啓

△代柬▽

本公司謹訂於七月二號（即星期日）下午一時舉行成立第八週年紀念典禮並治潔茗同日下午六時假座新華僑酒樓設筵歡叙屆時統請全美各埠
昭倫公所列位伯叔昆仲諸姑孀姆撥冗貴臨指示一切曷勝榮幸

Main Street Vancouver, B.C. Canada

◎中國洪門民治黨駐加國總支部通告

爲通告事。案據全美洲第三屆懇親代表大會議決案。凡我美洲黨員。由今年起。須繳交美洲黨務促進委員會年費壹元。與黨基金壹元。駐國總支部年費壹元。以上三項由各國總支部轉飭所屬各級黨部徵收彙交。至於各級黨部年費。仍照前徵收。本總支部經於二月間。通令我加屬各級支部暨洪門團體。照案執行。合行公佈。仰我全體男女黨員。早日向就地黨部繳交。是所至盼。特此通告。希爲知照。

右通告

中國洪門民治黨駐加國全體男女黨員。

門字第5號

中華民國三十九年 五月十九日

(C) 餐館生意出賣

DELIGHT CAFE

FO. BOX 115
Alcock, Scot-

◎遺失公債票聲明

逕啟者年前弟曾購有砵亞板汝民黨分部籌借建樓公債壹千元該公票號碼是第七號於本年六月十一日曾將該公債本息全數領回作清繳矣惟公債票因日前遺失不曾繳回可繕回憑據交民治黨總支部秘處收執為據日後如有執獲該公債者作廢紙論特此聲明俾衆週知

鄭霖炳謹

中華民國卅九年六月廿二日



告廣張新館旅委律布華高雲
BROADWAY HOTEL
HASTINGS AND COLUMBIA
VANCOUVER, B.C. CANADA.
TELEPHONE PACIFIC 3445

續	到眷屬本旅店樂爲招接並協辦一切入口手續	兼招侍僮傘等部份	各埠僑胞倘因事業不便分身來雲城迎接新	格週到起見特附設旅	本旅店本著代僑服務	各界光顧 倒履歡迎	殷勤招呼 厚意隆情	升降有機 出入安然	房設電話 時刻供應	床鋪雅潔 一律利便	冷熱水暖 衛生準確	廳分內外 几桌光明	樓築三層 軒開四面	裝修輝煌 燈亮如星	接近華區 一望而見
---	---------------------	----------	--------------------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

◎裝修各種水龍

專裝修各種水龍華友賜顧價格相宜
Harold Patchett F.A. 6022M

司公限有記隆生合
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE.....PA. 5845

新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市

黃堃俠事務所代理

詩不航空公司機票 兼理美國總統輪船
東亞輪船公司船票 專辦入籍移民事件
凡在本事務所辦理伸請入籍如未批准
者，現欲携眷來加國居住，請來面議。

同裕安公司總代理岐豐玉藥酒

特價發行
招商代理
五樽玻璃
任由選擇

藥材正地道·古方法製浸·力勝玫瑰露
功過五加皮·人人飲過後·同聲都讚好



Hong Yee On Co. Quon H. Wong Agencies
141 E. Pender St. Vancouver, B.C.

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734

重慶唐餐館。
雲城第一家
日夜不停市。
菜晏頂瓜瓜
大饕兼小酌。
隨時可應駕
男女僑胞呀。
請來幫襯吓。

欲知

世界大勢
家鄉消息
祖國現況
華僑動態

請閱新型之中西日報
報是僑胞大眾的報紙
內容充實

實。言論正確。

富，隨報附送，不另收費。

中一是文化事業，華僑社會，偉大貢獻。

是美洲歷史最悠久，設備最完善，報導最詳盡，服務最忠實的報紙。

報日西中
CHUNG SAI YAT PO
716 Sacramento Street,
San Francisco 8, California, U.S.A.

美金一元五・半年九元。全年十八元。